

## Pol köp höd aku Timoti kai kītōŋa

<sup>1</sup> Timoti. Nĩ Pol. God, Kōmō Pĩb Nōbö Dib an aku aipam, Kraiŋ Jisas an nugwo nugw pōn rĩbyōx gĩba aliŋ mĩdōl Nōbö Dib aku aipam, nuarō hogwa nĩ yad nĩgĩm, Kraiŋ Jisas mōnō wā pōn dub nōbö nuŋwa i mĩdla. <sup>2</sup> Timoti. Kraiŋ mōnō wā akwōr yad nōlmōn, Kraiŋ Jisas nugw pĩlō aku mĩ, nagō ha wā nĩ, me rĩ rĩbyōx nugumĩdla. Acō God aipam, Nōbö Dib ana Kraiŋ Jisas aipam, nagō uliōxōn, pĩ ōsōs rĩ ri abōn nugwidix mĩdĩŋ, naŋ tar mĩd ri ab gĩ mĩdō.

*Mōnō inakmōnō hörĩŋ* nugw pĩb maga ra aku, naŋ ñĩgō yad nōl ri abane, rōŋa

<sup>3</sup> Nĩ höd Masedonia Propins duba rōn, nagō taun dib Epesas pĩ nĩgōn mōnō yad nōlĩm aku, weik algōr ōr iswob yadmĩdla. Naŋ Epesas yōraku mĩdōn, nōbö God Mōnō yadmĩdōlĩŋō, rōn, mōnō inakmōnō hörōn yadmĩdōi nōbö piaku ñĩgō yadyōxōn wōhō rōn, yad nōl ri abō. <sup>4</sup> Mōnō inakmōnō haiwo urōn yad nōlmĩdōi aku, “Nōso auso an al aliō yōxim hō,” rĩmĩdōi aku, naŋ ñĩŋ yad yōxaŋ mag aku rōböxĩŋ. Mōnō adaku yadōn, nuō nuō akwōr yadmĩdōia. Ñĩŋ mōnō inakmōnō adaku nōbö mō akuyōbö ñĩgō yad nōlmĩdĩŋ, nōbö mō akuyōbö God nuŋ nōbö mō kōmō pĩba rĩmĩd mōnō wā aku nugweñĩm. Makwam, ñĩŋ Kraiŋ mōnō wā aku nugw pĩb maga nĩgen. <sup>5</sup> Nōbö mō Jisas nugw pōi piaku ñĩŋ nuō nuō madmag nĩg gĩ mĩdĩŋ, me rōn, nagō mōnō kĩ yadmĩdla. Madmag yuō ñĩŋ kwo, mag aku wā, mag aku gwogwo, me rōn, nugw ri abōn, mag wā rol akwōr dumĩjōñ aku, ñĩŋ mĩ ōdōriō haul nōbö

mölöu nöbö piaku madmag n̄ḡöña. N̄ḡ aliö alön haul nöbö mölöu nöbö piaku nuö nuö madmag n̄ḡm̄j̄j̄ön̄ aku, n̄ḡ m̄ ödüriö Krais mönö wä aku nugw p̄n, r̄ḡ yad mag akwör r̄ḡm̄d̄öḡj̄ö, r̄ḡ r̄ḡbyöx nugun̄ḡa. <sup>6</sup> Makwam nöbö mö bli Krais mönö wä aku r̄ḡ yadm̄d̄ mag akuyöbö röböxön, nöbö u röxg hör mönö piaku yad̄p̄ yönm̄d̄öia. <sup>7</sup> An God lo yad nöḡḡb̄ nöbö m̄j̄n̄ḡj̄ö, r̄n, n̄ḡ anau p̄lön, nöbö mö piaku n̄ḡḡ m̄ usüsör r̄n yad nöḡm̄d̄öi aku, j̄ḡ yad nöḡm̄d̄öi mönö aku ila n̄ḡ keir ḡḡbak nugwölöi.

<sup>8</sup> An nugwöla, God lo mönö nuḡwa yad̄ḡ aku, mönö paxdüriar, m̄ mönö wä m̄da. Makwam an God lo mönö wä aku p̄n, r̄ḡ ana keir yöx nugwön mai duön amnör r̄ḡm̄j̄n̄ḡj̄ö aku m̄ r̄ḡ gwogwam c̄n̄ḡj̄ö. God nuḡ r̄ḡ yad̄ḡ akwör yad nöin̄ḡ aku wä c̄na; nöi wöhö. <sup>9</sup> An nugwöla, God lo mönö aku nöbö mö r̄ḡ ri abm̄d̄öi piaku n̄ḡḡ yadm̄d̄öl; nöbö mö lo mönö röd abm̄d̄öi piaku n̄ḡḡ yadm̄da. Nöbö mö God nugwölöi piaku aipam, nöbö mö ap kib mag gwogwo r̄ḡm̄d̄öi piaku aipam, n̄ḡḡ yadm̄da. Nöbö mö God höjöpälölöi piaku aipam, nöbö mö God nugwo mönö gwogwo yadm̄d̄öi piaku aipam, n̄ḡḡ yadm̄da. Nöbö mö nuö nuöm n̄ḡḡ bla keir p̄ḡḡ pal n̄ḡḡm̄d̄öi piaku aipam, nöbö mö nöbäpö p̄ḡḡ pal n̄ḡḡm̄d̄öi piaku aipam, n̄ḡḡ yadm̄da. <sup>10</sup> Nöbö kib mö kib r̄ḡm̄d̄öi piaku aipam, nöbö n̄ḡḡ mö i p̄ḡḡḡ yönölöi wöhö, nöbö n̄ḡḡ n̄ḡḡj̄ör p̄ḡḡḡ yönm̄d̄öi piaku aipam, n̄ḡḡḡ yadm̄da. Nöbö n̄ḡḡ nöbö mö halöu ha bli kib p̄n höm, mabö n̄ḡḡḡ r̄ḡ nöḡm̄d̄öi, nöbö piaku aipam, n̄ḡḡḡ yadm̄da. Nöbö mö inakmönö hörön yadm̄d̄öi piaku aipam, nöbö mö “God mämäg ila mi yadm̄d̄öl̄ḡj̄ö,” r̄n, inakmönö hörön yadm̄d̄öi piaku aipam, n̄ḡḡḡ yadm̄da. Nöbö mö Krais mönö wä nuḡ aku röd abm̄d̄öi piaku aipam, n̄ḡḡḡ yadm̄da. <sup>11</sup> Mönö wä aku Krais mönö mag wä nuḡ akwör.

Mönö mag wä aku, God mil alig mïd Nöbö aku, nï mönö yad nöl yönïb nöbö nuŋwa yad nïgöŋa.

*Nöbö Diba nuŋ Pol nugwo uliöxöŋa*

<sup>12</sup> Nï Kraiŋ Jisaŋ Nöbö Dib ana nugwo ri ablaŋe rïmïdla. Nuŋ nï, nöbö wä nï, me rön, pön, ölsö nuŋ aku nï nölön yad nïgïm, mabö rïb nöbö nuŋwa mïdla. <sup>13</sup> Höd nï mïd ri abmïdoi. Nï God nugwo yad höimöuön, Kraiŋ Jisaŋ nöbö mö nuŋ bla ñïgö rï gwogwam rön, nöbö mï gwogwo, nöbö ölsö ödöriö mïdmïdma. Jï nï God nugwo nugwölïb, mönö yadöŋ il aku nugwölïb rïmïdïm aku mï, nuŋ nï ögwö yöxön pöŋa. <sup>14</sup> Nöbö Diba nï mï ödöriö ögwö yöxön, pï ösös rï ri abön, Kraiŋ Jisaŋ nugw pïb mag aku aipam, nöbö mö akuyöbö madmag nïgïb mag aku aipam, madmag na yuö kwo yu nïgöŋa.

<sup>15</sup> Mönö aŋadö nugw pïb i yadmïdla: Kraiŋ Jisaŋ mögöriïb il kï höŋ aku, nöbö mö ap kib mag gwogwo rïmïdoi akuyöbö ñïgö kömö pïba höŋa. Nöbö ap kib mag gwogwo diba ödöriö rïmïd nöbö aku nö. <sup>16</sup> Makwam Kraiŋ Jisaŋ nï ögwö yöxön, kömö pïnö, rön, yadöŋa, “Nöbö ap kib mag gwogwo ödöriö rïmïd aku nugwo kömö pïmön, nöbö mö akuyöbö magalig nugwön yajöŋa, ‘Kraiŋ Jisaŋ nuŋ mï nöbö gwogwo aku nugwo kömö pöŋ aku, nï algör kömö pönïŋö, cöñïŋö,” röŋa. Makwam, ñïŋ Jisaŋ nugw pïŋ, nuŋ ñïgö öim mïdïb mag aku nöiöna. Il mïd akwör, nï mï nöbö gwogwo ögwö yöxön kömö pöŋa. <sup>17</sup> Kiŋ diba nuŋ maduar ör ib hör i mïdmïda, wopik mïda, mai öim öim mïjöna. Nuŋ kömö mïdïb mag akwör mïda; wöroxïb mag aku mïdöl. Nöbö mö nugwo mämäga nugwölöi. Nuŋwör God paŋyöbö iör mïda. Nöbö Dib mil

mag keiryöbö aliḡ m̄d Nöbö aku, ib nuḡwa öim öim yad̄iḡ adöx sö duarj. Mag aliö akuyöbö aku mag waiö.

*Pol nuḡ Timoti mönö i yadöḡa*

<sup>18-19</sup> Ha na Timoti. Nagö yad̄ba r̄m̄d̄l mönö k̄, God höd nöbö mö bli r̄ba nölm̄n, nagö mai agap̄m c̄naḡö rön yadim mönö akwör yaj̄na. Mönö aku pön, Krais Jisas mönö wä aku m̄t̄ usüsör r̄t̄ nugw pön, ap agap̄m ap wä, ap agap̄m ap gwogwo, me rön, nugw ri abön, mag wä rol akwör duön, k̄jaki yam nuḡ bla p̄sarj kwockwoc palön nuö nuö r̄m̄d̄ö. Nöbö mö bli mag akuyöbö rölön, God ñḡö r̄b wä nö l aku röböxön, hö p̄n pal duöia. <sup>20</sup> Nöbö nagö Haimenias Aleksada yöḡö mag akuyöbö alm̄n n̄t̄ yadma, “Akuyöbö alm̄d̄öi aku, an p̄sarj n̄ḡiö n̄ḡön God höjöp̄alöin̄ḡ. Ñḡö nöbö hogwa röböx̄iḡ, Seten adö m̄d̄ön, ömörö diba pön, God nugwo yad höimöum̄d̄öi aku röböxbä maga rö,” r̄ma.

## 2

*God höjöp̄al̄b*

<sup>1</sup> Mönö yad̄ba r̄m̄d̄l k̄ aliö m̄da: an nöbö mö bla ñḡö magal̄ḡ r̄byöx nugwön God höjöp̄ain̄m; nöbö mö bla ñiḡ ap agap̄m m̄den aku, God nugwo yad nugun̄m; nöbö mö bla God ñḡö r̄t̄ nö lön nugwid̄x m̄d̄ ri abarj, me rön, höjöp̄ain̄m; nöbö mö akuyöbö magal̄ḡ r̄b wä yöx nugwön God nugwo ri ablarj c̄n̄m. <sup>2</sup> God nugwo yad nugw̄iḡ, nuḡ k̄iḡ bla aipam, gapman nöbö dib bla aipam, ñḡö magal̄ḡ nugwid̄x m̄d̄ ri abarj. Aliö alarj m̄t̄, an tar m̄d̄ ri abön, God nugwo r̄byöx nugu ḡr̄ön, wä rarj m̄j̄n̄ḡa. <sup>3</sup> Mag akuyöbö akwör c̄n̄iḡ aku waiö. God, Kömö P̄b Nöbö ana aku, nugwo algör ör wä cöna. <sup>4</sup> “N̄t̄ nöbö mö akuyöbö magal̄ḡ kömö p̄ba r̄m̄d̄l aku, ñiḡ

magalig mönö wä nî aku nugw pön, mönö wä mönö il aku nugw ri abîj,” me rön, rîb aku yöx nugwa.

<sup>5</sup> Aku agapîm:

God pañyöbö iör mîda.

Nöbö mibîl yöbö aku, algör ör pañyöbö iör mîda.

God pö adöi mîda; an nöbö mö pö adöi mîdöla.

Nöbö pañyöbö iör nöbö mö pî God pîsarj nîgliu nölîb maga ra.

Nöbö aku Krais Jisas, nuñ keir nöbö yöböm.

<sup>6</sup> Nöbö mö bla magalig ap kib mag gwogwo rîmîdöi mag pîx aku,

Krais Jisas nuñ bî katlö watlö um sö mîxîñ nuñwa keir pön,

ölîj höb diba pön wöröxön,

ap rîb dib an aku añadö woböña.

Makwam, God yad nîgöñ wop aku,

Krais Jisas alöñ mag aku,

nöbö mö nugwön nugw pöñ bla,

nuñ ñîgö magalig kömö pöna.

<sup>7</sup> Adakwör, Krais Jisas nî yad nîgmîn, nî Jisas mönö wä pön dub nöbö i mîdön, mönö wä aku nöbö mö bla magalig yad nöl ri abön, Juda nöbö mö yöi bla ñîgö Krais Jisas mönö mî aku yad nöl yönîdla. Nî mabö yad nîgöñ aku, nî mî ödöriö yadîdla.

<sup>8</sup> Nöbö piaku mögöriþ piaku magalig, nöbö bli ñîgö ölisö wölölanj, nuö nuö yadeñ, tar nîgiö nîg gî mîdön, öim öim God rîg yadîd mag akwör rî gîrön, imaga pisö rön nugwo höjöpäl gîr mîjöñ aku, nî wä cöna.

<sup>9</sup> Makwam mö bla algör ör tar mîd ri ab gî mîdîj. Yöj panö ñîña wajîxeñ. Ap gol pön kîþ wä rîmîdöi bla, aimönö añañ mag köme röxgîþ rîg diba wobîþ bla,

aimönö wölij rîg diba wobîb bla yömeñ. Mö ap wä wä mîxîña yömmîdöi bla, nöbö mö bli anîŋ nugwîŋ wä ran, me rön, rîmîdöi mag aku God nuŋ nugumîŋ wä röl. <sup>10</sup> Jî mö God nugw pön höjöpälöliŋö, rîmîdöi bla, ñîŋ nöbö mö akuyöbö bli pî ösös rî ri abön, mabö bli nuöd rî nöliŋ. Aliö aiöñ mag aku, God nuŋ nugwan wä cöna.

<sup>11</sup> Nöbö bla God Mönö yad nölmîjîŋ aku, mö akuyöbö tar mîdön, nugw ri abîŋ. <sup>12</sup> Nî mö akuyöbö ñîgö yadmîdla, ñîŋ God Mönö nöbö bla yad nöleñ; ñîŋ nöbö piaku nugwidîx mîdeñ. Nöbö bla God Mönö yad nölmîjîŋ aku, mö bla ñîŋ mönö bli yadeñ. <sup>13</sup> God nuŋ Adam höd rî nîgön, mai mö nuŋwa Ip rî nîgöŋa. <sup>14</sup> God bî mag wöhö röŋ aku, kîjaki nuŋ inakmönö hörmîŋ Adam mönö aku yöxölöŋ. Mönîŋ nuŋwa Ip kîjaki inakmönö höröŋ mönö aku yöxön rî gwogwam röŋa. <sup>15</sup> Jî mö piaku halöu ha yöx pön hön, anau pön, Krai Jisas nugw pî gör mîdön, nöbö mö bla ñîgö madmag nîg gîrön, Krai Jisas mönö wä nuŋwa rîg yadmîd mag akwör rî gîrön, rî mîjîŋ aku, God ñîgö kömö pöna.

### 3

*Krais Jisas nugw pöi nöbö mö bla ñîgö nugwidîx mîdîb nöbö bla*

<sup>1</sup> Mönö mî ödöriö yadîba rîmîdla. Nöbö bli, Krai Jisas mabö nuŋwa rön, Jisas nugw pön mîdöi nöbö mö bla ñîgö nugwidîx mîjîŋö, rî rîbyöx nugumîdöi bla, rîb wä yöx nugumîdöia. <sup>2</sup> Makwam, ñîŋ Jisas nugw pön mîdöi nöbö mö bla ñîgö nugwidîx mîdîb nöbö bli yad nîgnîŋö, cöñ aku, nöbö mag wä rî ri abmîdöi bla akwör nugwön yad nîgöña. Mö ñîŋa paŋyöbö iör pön, nöbö höimölîb wä,

**2:10:** 1Tim 5:10    **2:12:** 1Kor 14:34    **2:13:** Jen 2:7,21-22; 1Kor 11:8-9

**2:14:** 2Kor 11:3; Gal 3:1-6    **3:1:** Apos 20:28    **3:2:** Tait 1:6-9

rība yōx nugw ri abōn, mag gwogwo reñ, nōbö mö pad piakuyōbö hōm yad wahax pōn pōn du ram ñiŋa yuō kwo ñiḡōn, nōbö mö Krai Jisas nugw p̄im̄dōi bla ñiḡō yad nōl ri abōn, r̄im̄dōi nōbö piakwōr nugwōn yad ñiḡōña.

<sup>3</sup> Nōbö rōbö wain m̄iga n̄imm̄dōi bla, nōbö m̄i ōl̄isō diba rōdm̄dōi bla, nōbö mōnō nuō nuō yadm̄dōi bla, nōbö kōme ulnōu lōpōi gol r̄ig ap bla madmag ñigm̄dōi nōbö bla, ñiŋ nugwōn yad ñigm̄jeñ. Nōbö tar hōimōliō m̄id ri ab ḡi m̄idōi nōbö akwōr nugwōn yad ñiḡōña.

<sup>4</sup> Nōbö mōn̄iŋ halōu ha ñiŋ bla ñiḡō nugwid̄ix m̄id ri ab ḡi m̄id̄im, halōu ha ñiŋ bla, acō mi yadō, rōn, mōnō yōxōn mai dum̄dōi, nōbö piakwōr nugwōn yad ñiḡōña. <sup>5</sup> Aku agap̄im: nōbö i nuŋ mö halōu ha nuŋ keir piaku nugwid̄ix m̄id ri aben aku, nuŋ pōdpōdiō God nōbö mö nuŋ piaku nugwid̄ix m̄id ri abōn?

<sup>6</sup> Nōbö Krai Jisas yōudōŋdōŋ ör nugw pōi bla nugwōn yad ñiḡēñ. Nōbö Krai Jisas yōudōŋdōŋ ör nugw p̄i nōbö aku, nōbö diba m̄idlō, rōn, p̄in b̄iraŋ, God nuŋ nugwo mōnō diba yadōn, yad hör piaku ab̄ib maga ra. Maduar ör, ñi nōbö diba m̄idlō, rōn, k̄ijaki nuŋ God nugwo rōböxm̄in, God nuŋ piōŋō k̄ijaki nugwo yad abōŋ mag akuyōbö, nōbö aku nugwo paŋ mag akwōr cōna.

<sup>7</sup> Yad ñiḡōñ nōbö aku, nōbö mö Krai mōnō wā aku nugw pōlōi bla ñiŋ nōbö aku nugwōn, nōbö aku nōbö wā, me r̄i r̄ibyōx nugum̄dōi, nōbö aliō akuyōbö nugwōn yad ñiḡōña. Nōi m̄ijōn aku, nōbö mö Krai Jisas nugw pōlōi bla nōbö aku yad hōimōuŋ, k̄ijaki meña nugwo p̄ib maga ra.

<sup>8</sup> Mag aliō akuyōbö, ñiŋ nōbö mö nugwid̄ix m̄id̄ib nōbö bla ñiḡō mabō r̄i nōl̄ib nōbö bli yad ñiḡn̄iŋō, cōñ aku, nugw ri abōn yad ñiḡōña. Nōbö mö piaku, nōbö aku nōbö wā, me r̄i r̄ibyōx nugum̄dōi, nōbö bla akwōr nugwōn yad

n̄igōña. N̄iŋ mōnō ma akwōr yadōn, inakmōnō hörōn yadeñ, rōbō wain m̄iga n̄imeñ, kōme ulnōu lōpōi gol r̄ig ap bla r̄ib m̄iga yōxeñ, aliō alm̄ijōñ nōbō bla akwōr nugwōn yad n̄igōña. <sup>9</sup> God Mōnō aku magal̄ig mōnō m̄i, me rōn, ususōr r̄i nugw pōn, m̄id ri ab ḡi m̄idōi nōbō bla akwōr nugwōn yad n̄igōña. <sup>10</sup> Makwam, hōd mabō ulm̄idō bli n̄igō yad̄iŋ, n̄iŋ r̄i ri abm̄ijōñ aku, mai n̄igō yad n̄iḡiŋ, n̄iŋ nōbō mō nugwid̄ix m̄id̄ib nōbō bla n̄igō mabō r̄i nōl̄ib nōbō m̄id̄iŋ.

<sup>11</sup> Mag aliō akuyōbō, n̄iŋ nōbō mō nugwid̄ix m̄id̄ib nōbō bla n̄igō mabō r̄i nōl̄ib mō bli yad n̄ign̄iŋō, cōñ aku, n̄iŋ algōr ör nugw ri abōn yad n̄igōña. Mō piaku algōr ör mō wā akwōr m̄id̄iŋ. Nōbō mō piaku, mō aku mō wā, me r̄i r̄ibyōx nugum̄idōi, mō piakwōr nugwōn yad n̄igōña. Nōbō mō bli n̄igō yad hōimōueñ, mō tar hōimōliō m̄id ri ab ḡi m̄ijōñ, rōbō wain m̄iga n̄imeñ, inakmōnō hörōn yadeñ, ap bli kib peñ, òim r̄ibyōx nugw ri ab ḡi m̄ijōñ, mō piakwōr nugwōn yad n̄igōña. <sup>12</sup> Nōbō mō nugwid̄ix m̄id̄ib nōbō bla n̄igō mabō r̄i nōl̄ib nōbō bla, mō n̄iŋa paŋyōbō iōr pōn, mōn̄iŋ halōu ha n̄iŋ bla n̄igō nugwid̄ix m̄id ri ab ḡi m̄id̄im, halōu ha n̄iŋ bla, acō mi yadō, rōn, mōnō yōxōn mai dum̄idōi, nōbō piakwōr nugwōn yad n̄igōña. <sup>13</sup> Mabō r̄i nōl̄ib nōbō mō bla mabō n̄iŋa r̄i ri abm̄ijōñ aku, nōbō mō Jisas nugw pōi alebō aku ib wā pōn, Krais Jisas nugw p̄i c̄ic̄i n̄igōn r̄im̄ijōña.

<sup>14</sup> N̄i nagō m̄id̄iba r̄imgōr inō, rōn, nagō kōp k̄i kai k̄itm̄idla. <sup>15</sup> Makwam r̄imgōr wōin aku, naŋ kōp k̄i p̄i nugwōn, an God nōbō mō nuŋwa, God òim kōmō m̄id Nōbō aku nugw pōn cōc nuŋwa m̄idōl nōbō mō akuyōbō, an pōdpōdiō r̄i ri abn̄iŋ aku nugunō. An God nōbō mō nuŋ bla, n̄igiō n̄igōn ram padō òl̄isō òdōriō akuyōbō m̄idm̄in, mōnō m̄i nuŋ aku yōm r̄ib maga n̄igōl.



<sup>16</sup> Mör, God Mönö mag aku mönö ma ödöriö yada: Krais Jisas nöbial m̄ixiña n̄igm̄in, nöbö mö nugwo wöxnö nugumä.

God Inöma, Jisas r̄i ri ablañö, röña.

Ejol bla ñ̄iñ nugwo nugumä.

Nöbö mö mögörīb adadö piaku piaku yönön, mönö wä nuñwa nöbö mö piaku ñ̄igö yad nölm̄idmä.

Nöbö mö mögörīb adadö piaku piaku nugwo nugw p̄imä.

Nuö nuñwa nugwo pön mil mag wä keiryöbö al̄ig adöx yöd röul adö kau sö yöroku pön wöluöña.

## 4

*God mönö wä yad nölm̄idöliñö, cöñ aku, j̄i inakmönö hörön yajöña*

<sup>1</sup> God Inöma wöxnö yadön yada, “Mai wop aku nöbö mö bli Krais Jisas mönö wä nugw p̄im̄idöi aku röböxön, k̄ijaki inakmönö höröñ mönö aku nugw pön, ragwo ha yam nuñ bla inakmönö hörön yad nöliñ mönö aku nugw pön, mag akwör mai diöñ̄iñö,” ra. <sup>2</sup> K̄ijaki mönö inakmönö nuñwa yad nölm̄idöi nöbö mö bla, ñ̄iñ mag aku wä, mag aku gwogwo, me r̄i r̄ibyöx nugwölöi. R̄ib mag ñ̄iñ aku, aku wä, aku gwogwo, me röxa, j̄i r̄ib mag ñ̄iñ aku ain pin röxg ur̄im yönüm̄in añadö yöm ra. Ñ̄iñ inakmönö hörön yad nölm̄idöia. <sup>3</sup> Nöbö mö piaku inakmönö hörön yadöia, nöbö bla mö pöliñ, mö bla nöbö pöliñ, me röia. Ñ̄iñ yadöia, ap mag piaku ap n̄im̄ib j̄i ap mag piaku ap n̄imölīb mödīb, me röia. Makwam God nuñ ap mag r̄i n̄igön, nöbö mö n̄i nugw pön mönö m̄i na nugum̄idöi piaku, ñ̄iñ ap mag bla magal̄ig n̄i ri ablañe rön n̄imöñ̄iñö, rön, r̄i n̄igöña. <sup>4</sup> God ap r̄i n̄igöñ akuyöbö magal̄ig wä

akwör rî ñîgöŋa. God ap wä magalîg rî ñîgîm mîda piaku mî, an nöbö mö ap i mödöinîŋ. Ap wä rî ñîgîm mîda piaku magalîg God nugwo ri ablaŋe rön pî ñîmnîŋa. <sup>5</sup> Aku agapîm: God höjöpälön, ri ablaŋe, rîmîjîŋîŋ aku, God Mönö nuŋwa rîg yadmîd mag akuyöbö, ap mag piaku magalîg mî wä akwör mîjîna.

*Nöbö mö akuyöbö ñîgö* yad nöl ri abö

<sup>6</sup> Mönö yadmîdîl kî, haul nöbö mölöu nöbö piaku ñîgö yad nöl ri abmîjîŋö aku, naŋ Kraiŋ Jisas mabö rî nölîb nöbö wä mîjîŋö. Naŋ höd ha ulmîdö mîdön, Kraiŋ Jisas mönö wä nuŋ akwör nagö yad nölmîdmîŋ naŋ nugw ri abön, rîg yad akuyöbö akwör mai duön, rîp hön, wopik algör ör mönö wä aku nugwön mai dumîdlö. <sup>7</sup> Makwam, hör mönö yad nölîp yönmîdöi aku yöxmîjîŋö. Naŋ usüsör rön, God nugwo wä cön adakwör rî gîr mîdö. <sup>8</sup> Nöbö mö bli usüsör rön höbai wobön rîmîdöi piaku, mîxiñ ñîŋa ölsö piöna. Makwam naŋ usüsör rön, God Mönö rîg yadmîd mag akuyöbö akwör rîmîjîŋö aku, naŋ ölsö keiryöbö pîŋö. God nugwo wä cön adakwör rîmîjîŋö aku, mögörib il kî mîjîŋö wop kî aipam, God mögörib adöx yöd röul adö kau sö yöraŋu mîjîŋö wop aku aipam, mîd ri ab gî mîjîŋö. <sup>9</sup> Mönö yadîba rîmîdîl pik, mönö mî ödöriö, me rön, mî mödoŋwadö nugw pö. <sup>10</sup> God öim kömö mîd Nöbö aku nugw pöl aku mî, rîbyöx gîba alîg mîdöla. Kraiŋ Jisas nuŋ nöbö mö piaku magalîg kömö pîŋö, rön, wöroxöŋa. Nöbö mö Kraiŋ Jisas alöŋ aku nugw pîmîjîŋö bla, God öim kömö mîd Nöbö aku ñîgö magalîg aŋadö kömö pöna. An rîb mag paŋyöbö akwör yöx nugwön, mabö usüsör rî mîdöla.

<sup>11</sup> Mönö yadmîdîl kî, naŋ nöbö mö akuyöbö ñîgö yad nölmîdaŋ nugwîŋ. <sup>12</sup> Nöbö mö bli, nagö ha nöbö, me rön,

mönö yaj+nö aku nugwöl+ba maga ra aku, naŋ nugw ri abö. Naŋ mag wä r† ri abön mag akwör raŋ duaŋ, Kraiŋ Jisas nugw pöi nöbö mö bla, naŋ mönö wä yad nölm+dlö mag aku, naŋ mag wä r† ri abm+dlö mag aku, naŋ nöbö mö madmag n†gm+dlö mag aku, naŋ Kraiŋ Jisas nugw p† c†c† n†gm+dlö mag aku, naŋ mag wä rol akwör dum+dlö mag aku nugwön, ñ†ŋ keir algör ör cöña.

<sup>13</sup> N† in aku, j† n† pöx m+dlö wop k†, nöbö mö akuyöbö ñ†gö God Mönö aku mämäga nugw yad nö l g†rön, mönö il aku yad nö l g†rön, r† m+dlö.

<sup>14</sup> Höd wop aku, Jisas nugw pim nöbö mö bla ñ†gö nugwid+x m+dlö nöbö bla, imag ñ†ŋa yöcmac rol nagö n†gm†n, God ñ†gö r†byöx nölm†n, nagö mai agap ap†m c†nö mönö aku yad†m, God nagö ap wä nölonŋ aku up-löbm†j†nö. <sup>15</sup> Ap yadm+dl k†, naŋ r†b mag paŋyöbö iör yöxön, m† usüsör rön rö. Alm†j†nö aku, naŋ Kraiŋ Jisas ödöi wä nuŋ aku usüsör rön ipal†p dum+dlö aku, nöbö mö bla magal†g nugwöña. <sup>16</sup> Naŋ nugw ri abö, God Mönö r†g yadm+dl mag akuyöbö akwör r† g†rön m+dlö. Nugw ri abö, God Mönö r†g yadm+dl mag akuyöbö akwör r†byöx nugu g†rön m+dlö. Aliö m† usüsör r†p dum+dlö dum+dlö dum†j†nö aku, naŋ keir aipam, nöbö mö mönö nagö nugwön bla ñ†gö aipam, kömö p†nö maku.

## 5

*Naŋ Kraiŋ nöbö mö nuŋ bla nugwid+x m+dlö ri abö*

<sup>1</sup> Nauö nöbö bla ñ†gö yadyöxm†j†nö; nauö nagö keir yad nö l ri abm+dlö mag akuyöbö, ñ†gö kwo algör yad nö l. Ha nöbö bla, haul nagö keir ösös r† ri abm+dlö mag akuyöbö, ñ†gö kwo algör p† ösös r† ri abö. <sup>2</sup> Mö dib bla, nam nöbö nagö keir r† ri abm+dlö mag akuyöbö, ñ†gö kwo algör p† ösös r† ri abö. Ha mö bla, nölonuŋ nagö keir r† ri abm+dlö

mag akuyöbö, ñigö kwo algör p† ösös r† ri abö. Naŋ r†b wä adakwör yöx nugwön, r†b gwogwo bli yöx nugum†j†nö.

*Lap wösrö*

<sup>3</sup> Lap wösrö halöu ha m†döl akuyöbö ñigö nugwid†x m†daŋ m†d ri ab†ŋ. <sup>4</sup> J† lap wösrö halöu ha ñ†ŋ bli m†jöñ aku, naŋ ñigö yadm†daŋ, Kraiŋ Jisaŋ nugw pöi aliar, nuöm ap†n†ŋ nöbö höd ñigö ap mag nölm†döi mag akuyöbö, wopik ñigö painjö ap mag nölon nugwid†xön p† ösös r† ri ab†ŋ. Alm†jöñ aku m†, God nuŋ nugwaŋ wä cöna.

<sup>5</sup> Lap wösrö nuŋwör m†d aku, nuŋ God paŋyöbö n† nugwid†x m†daŋ, me rön, mil p†xmag yuö God höjöpäl gör m†da. <sup>6</sup> J† lap wösrö wahax p† g†rön yön†döi akuyöbö, an kömö m†döl†ŋö, r† r†byöx nugwöi aku, j† wöröxbä röxg m†döia. <sup>7</sup> Mönö yadm†d†l k†, nöbö mö akuyöbö ñigö yad nöł ri abanŋ nugwön lap wösrö aipam halöu ha nöbö ñ†ŋ bla aipam mönö k† nugwön mai duŋ, ñigö mönö i m†den.

<sup>8</sup> J† nöbö mö kai, nöbö mö nuŋ keir ödöriö akuyöbö, nuöm ap†n†ŋ nöbö nuŋ keir bla, p† ri abön ap mag ren aku, nuŋ Kraiŋ mönö wä mag aku röböxön aliö aiöna. Nöbö mö Kraiŋ nugw pölöi bla, m† gwogwo r† mag akuyöbö rölöi.

<sup>9</sup> Lap wösrö bli yadön, “Ib an aipam lap wösrö piaku p†saŋ köp kai k†tön an†ŋ aipam ap mag ap bla nöine,” me r†m†d†ŋ, nugw ri abön ib ñ†ŋa pöña. Lap wösrö k†m akuyöbö padokwo padök mös höuöiliö hö du adokwebö ragp†d kwo (60) yönöŋa, nöbö paŋyöbö iör p†m wöröxöŋa, lap wösrö piakwör iba pöña. <sup>10</sup> Lap wösrö nöbö mö bli nugw†ŋ wä cön lap wösrö piakwör iba pöña. Mö mag wä rol akwör rön, halöu ha ulm†dö bla nugwid†x m†d ri abön mönö nöł†m m†d ri abm†döi bla, nöbö mö pad piakuyöbö höm p† ösös rön ap mag nölon, nöbö mö Kraiŋ

nugw p̄m̄d̄öi akuyöbö ñ̄ḡö mabö r̄i nölön, nöbö mö r̄ib m̄ix̄ila yöx öliöxm̄d̄öi bla ñ̄ḡö p̄i ösös r̄i ri abön r̄im̄d̄öi lap wösrö piakwör iba pöña. <sup>11</sup> Lap wösrö lap röxgölöi bla, ib ñ̄īja p̄im̄jeñ. Krais nugwo c̄r̄ip̄n̄īj̄ö, r̄im̄j̄öñ aku, j̄i m̄id̄ip̄ duön, madmag ñ̄īja pab̄ilāj, nöbö yon̄yöbö pön m̄id̄īj̄ö, rön, Krais nugwo röböxön nöbö yon̄yöbö pöña. <sup>12</sup> Ñ̄īj̄ keir höd yadim mönö aku röd aböñ aku m̄i, God nugwāj mönö m̄ij̄öna. <sup>13</sup> Makwam lap wösrö lap röxgölöi piaku, mabö rölön, hör ram ram yön ḡr̄ön, r̄ibyöx ḡi mönö röxgöl̄iba hör piaku yad ḡr̄ön, alöia alöia, r̄i ḡr̄ön, r̄i m̄ij̄öna. <sup>14</sup> Lap wösrö ñ̄īj̄ nöbö yon̄yöbö pön, halöu ha yöxön, ram ñ̄īja keir mabö rön, m̄id̄ ri ab ḡi m̄ij̄öñ aku waiö. M̄id̄ ri ab ḡi m̄ij̄öñ aku, nöbö mö God nugwo ölisö wöl̄im̄ nugum̄d̄öi piaku, an̄īj̄ yad höimöub maga ñ̄igen. <sup>15</sup> Makwam lap wösrö bli Krais Jisas nugwo röböxön mödö Seten mai dum̄d̄öia.

<sup>16</sup> Krais Jisas nugw pön m̄d̄öi mö bla, yam ñ̄īj̄ keir piaku lap wösrö i m̄ij̄ön aku, ñ̄īj̄ keir nugwid̄ix̄ m̄id̄īj̄. Nöbö mö Krais nugw pön m̄d̄öi bla ñ̄igiö ñ̄iḡön, lap wösrö ñ̄īj̄ör m̄d̄öi piakwör nugwid̄ix̄ m̄ij̄öña. Nöi m̄ij̄ön aku, lap wösrö m̄iga m̄id̄īj̄, ñ̄iḡö nugwid̄ix̄ m̄id̄ öliöxm̄j̄öña.

*Nöbö mö Krais nugw pöi bla ñ̄iḡö nugwid̄ix̄ m̄id̄ib nöbö bla*

<sup>17</sup> Nöbö mö Krais nugw pöi piaku ñ̄iḡö nugwid̄ix̄ m̄id̄ ri abm̄d̄öi nöbö bla, nöbö mö Krais nugw pöi akuyöbö, ñ̄iḡö r̄i ri abön pe wä nöl̄īj̄. Nöbö ususör rön Krais mönö wä aku nöbö mö Krais nugw pölöi akuyöbö yad nöl̄m̄d̄öi bla aipam, nöbö ususör rön Krais mönö wä il aku nöbö mö nūj̄wa yad nöl̄m̄d̄öi bla aipam, ñ̄iḡö p̄i ösös r̄i ri abön pe wä nöl̄īj̄.

<sup>18</sup> God Mönö rīb mīŋi kai kitön yadmä, “Ap wit maga röbīl patīŋ, mag bla keir nīgön, yōj bla keir nīgaŋ, me rön, hön kau pön hōŋ, wit mag bli nīmōñīŋö, rön, ajmöl ñīŋa nag nīg cīrmījeñ; mabö rīmīdöi adaku paŋö bli nīmnöb nīmīŋ,” me rīmā. God Mönö rīb um i kwo kai kitön yadmä, “Nöbö mabö rīmīdöi bla pe nölib,” me rīmā. <sup>19</sup> Nöbö paŋyöbö iör hön yajōna, “Nöbö mö Krai nugw pöi piaku ñīgö nugwidīx mīdīb nöbö aku al aliö rī gwogwam rö,” rīmījōn aku, nugumījīnö. Nöbö mö mös mönö nöbö mö mös paŋ akuyöbö nugwön, hön yadmījōñ aku, mi yadībā maga rö, rön, nugwö. <sup>20</sup> Nöbö mö Krai nugw pöi piaku ñīgö nugwidīx mīdīb nöbö aku, ap kib mag gwogwo rīmīd aku röböxen aku, Krai nöbö mö du mögum rīmījōñ wop aku magalīg nugugu mīdīŋ nugugīrön, nugwo yadyöxö. Almījīnö aku, nöbö mö bli nugwön, anau pön, mai mag akuyöbö aleñ.

<sup>21</sup> Nöbö nī bla rī gwogwam rīmīdölöi, jī nöbö ñīŋ bla akwör rī gwogwam rīmīdöiŋö, rön, rīb aku yöx nugumījīnö. Mönö ila mījōn aku, nugw ri abön yadö. Nagö mönö kī hör yadmīdöi; God, Krai Jisas, ejol nuŋ yad nīgöŋ piaku nugugu mīdīm nugugīrön yadmīdla.

<sup>22</sup> Nöbö mö Krai nugw pöi piaku ñīgö nugwidīx mīdīb nöbö bla, imag nagö rīmgör rol ñīgö nīgön, mabö aku yad nīgölö. Nöbö mö bli ap kib mag gwogwo rīmījōñ aku, nagö pīsaŋ rīmījīnö. Nagö nöbö hölul mīdöl akuyöbö mīdö. <sup>23</sup> Nagö ap öim öim rön, yuö hölu aku, nagö wopik röbö akwör nīmmījīnö; röbö wain ul mīŋ bli alīg nīmö.

<sup>24</sup> Nöbö mö ap kib mag gwogwo rīmīdöi piaku, bli wöxnö rīm, rīmgör nugwön mönö yadmīdöla. Jī nöbö mö bli ap kib mag gwogwo tar rī umadīŋ, rīmgör nugwöinīŋ. Mai nugunīŋa. Nöi mījōn aku, God mönö dība

yajön wop akwör wöxnö n̄göna. <sup>25</sup> Mag aliö akuyöbö, nöbö mö ñ̄ñ nöbö mö bli ñ̄gö ösös r̄i ri abm̄ñjõn aku, bli wöxnö m̄ɗaɗ, r̄imgör nuguniña. J̄i r̄imgör nugwöin̄ñ aku, umad ḡi m̄ɗiɓ maga n̄göl.

## 6

*Nöbö mö nag mabö r̄iɓ bla*

<sup>1</sup> Krais nöbö mö nuɗ bli ñ̄ñ nag mabö r̄iɓ nöbö mö m̄ɗöi piaku, nöbö dib ñ̄gö wob pön hem piaku ñ̄gö p̄i ri ab̄ñ. Alm̄ñjõn aku, nöbö mö bli nugwön, God nugwo yad höimöuön, an Krais Jisas mönö wä yad nölm̄ɗöl piaku yad höimöueñ. <sup>2</sup> Nöbö mö Krais nugw pöi bla, nöbö Krais nugw pöi bli ñ̄gö nag mabö r̄i nölon, r̄iɓ gwogwo yöx nugwön, Krais adö m̄ɗöi nöböhöd an bla pödpöd r̄im̄ñ ñ̄gö nag mabö r̄im̄ɗöl̄ñjö, rön, yadöl̄ñ. Nöböhöd wä ana Krais nugw pöi piaku ñ̄gö mabö r̄i nölm̄ɗöl̄ñjö, rön, wahax pön mabö ñ̄ñ aku r̄i ri abm̄ɗñ. Mönö kai k̄im̄ɗiɓ k̄i nöbö mö piaku ñ̄gö yad nölon ri abañ nugw̄ñ.

*Ap m̄iga p̄ñjö, rön, r̄iɓ aku yöx nugwöia*

<sup>3</sup> Nöbö mö bli, Nöbö Dib ana Jisas Krais nuɗ mönö wä yadön aku aipam, mönö wä nuɗwa öim yad nölm̄ɗöl aku aipam röböxön, mönö hör bli yad nöiön piaku, <sup>4</sup> anör nöbö mö diba m̄ɗöl̄ñjö, rön, u p̄ilon r̄iɓa m̄ɗölm̄ñ, aliö alm̄ɗöia. Makwam, nöbö mö bli ñ̄gö r̄iɓ gwogwo yöxön, mönö mag adakwör nuö nuö yad̄p uhö ḡirön, nöbö mö bli nugw̄ñ ölsö wölaɗ, ölsö rödon, mönö gwogwo yadön, r̄iɓ gwogwo yöx nugum̄ɗöia. <sup>5</sup> Ñ̄ñ Jisas mönö m̄i nuɗ aku röböxön, God ödöia din̄ñ aku köme ulnö löpöi r̄ig ap piaku p̄in̄ñjö, rön, r̄iɓ gwogwo akwör yöxön, öim öim mönö nuö nuö yadm̄ɗöia.

<sup>6</sup> Makwam an Krai Jisas nugw pön, ap ana mödö mîd aku wahax pîntîj aku, an ap wâ yöbö i pön, mîd ri abnîja. <sup>7</sup> Mam nöbö anîj yöx pön hem wop aku, ap bli alîg pön hölmîj. Wöröxnîj wop aku, algör ör ap bli alîg pön duöinîj. <sup>8</sup> Jî ap mag nîmîb bli, wölij an bli mîjona, ap an ap ulul bla maku, me cîntîja. <sup>9</sup> Nöbö mö ap mîga pîntîj, rî rîbyöx nugumîdöi bla, u pîlîm, rîb paŋyöbö aku ñîgö pön pîxîp dum, urap ap nîmîba hömîn, meña pîm, rîba ölij höb diba pîmîdöi mag akuyöbö ñîgö cöna. Ñîgö mî aŋadö gwogwo cöna. <sup>10</sup> Nöbö mö köme ulnöu löpöi gol rîg ap bla madmag nîgmîdöi piaku, ap kib mag gwogwo adö hörîrör mîga akwör rîmîdöia. Bli rîba aku yöx nugwön, God rîbyöx nugub adaku röböxön, mîd ri abölön, ömörö diba pîmîdöia.

*God ap imaj rol nagö nîg nölön ap aku pî ri abö*

<sup>11</sup> Timoti. Naŋ God nöbö nuŋwa mîdlö aku mî, ap gwogwo ap inakmönö yadmîdîl kî magalîg hölul rön, rî ri abön, God rîg yadmîd mag akwör rön, Krai Jisas nugw pön, nöbö mö akuyöbö madmag nîgön, mî usüsör rî rîp duön, nöbö höimölîba mîdön tar mîdö. <sup>12</sup> Naŋ Jisas nugw pön mîdlö aku, wop bli ömörö nagö haŋ öliöxmîjîno, jî naŋ mî usüsör rön, Krai mönö wâ aku mai dumîdö. Nöbö mö mîga nugugu mîdîm nugugîrön, nî Krai Jisas nugw pîlö, rîmö wop aku, nuŋ öim mîdîb maga nagö nölöja. Öim mîdîb mag aku pî cîcî nîgö.

<sup>13</sup> God ap piaku magalîg kömö maga nölmîd Nöbö aku aipam, Krai Jisas Podias Pailot nugwo mönö paxdöriar yadöŋ Nöbö aku aipam, ñîj nugugu mîdîm nugugîrön, nagö mî usüsör rön yadmîdla, <sup>14</sup> mönö nagö yadmîdîl kî magalîg nugw ri abön, mai duön, rî ri abaŋ duaŋ, Nöbö

**6:6:** Pil 4:11-12; 1Tim 4:8; Hib 13:5      **6:7:** Job 1:21      **6:10:** Epes 5:5

**6:11:** 2Tim 2:22      **6:12:** 1Kor 9:25-26; 2Tim 4:7      **6:13:** Jon 18:36-37



Dib ana Jisas Kraiss höuöil höna. Nuŋ akuyöbö r̄im̄daŋ, nöbö mö bli nugwön nagö yad höimöub maga n̄igen. <sup>15</sup> Jisas höuöil hön wop aku God nuŋ keir yad n̄igöŋa. Yad n̄igöŋ wop akwör Jisas nuŋ höuöil höna. God Nöbö wä keiryöbö ödöriö. Nuŋ paŋyöbö akwör ap piaku magal̄ig nugwid̄x m̄ida. Nuŋ kiŋ piaku magal̄ig Kiŋ ñ̄iŋa m̄ida. Nuŋ nöbö dib piaku magal̄ig Nöbö Dib ñ̄iŋa m̄ida. <sup>16</sup> Nuŋ paŋyöbö akwör wöröxbä maga n̄igöl; m̄i öim öim m̄ijöna. Mil wä nuŋ aku keiryöbö m̄ida. Nöbö mö bli mämäga ñ̄iŋa nugwo nugwölöi m̄i wöhö; mämäg ana nugwo nugub maga n̄igöl. Nuŋ il yöra duba n̄igöl. Nuŋ God Nöbö ölsö keiryöbö ödöriö aku, nöbö mö magal̄ig nugwön, ib nuŋwa öim öim yad̄iŋ adöx sö duaŋ. Mag aliö akuyöbö aku mag waiö.

<sup>17</sup> Nöbö mö köme ulnöu löpöi gol r̄ig ap m̄iga m̄id akuyöbö ñ̄igö yadaŋ, anör nöbö mö r̄iba m̄idöl̄iŋö, rön, ap yadkap yöm cön piaku r̄ibyöx nugwöl̄iŋ; God an̄iŋ nöbö mö nugwid̄x m̄idaŋ, m̄id ri aböñ̄iŋö, rön, ap wä wä m̄iga an̄iŋ öim nölm̄id aku pön, r̄ibyöx ḡiba al̄ig m̄id̄iŋ. <sup>18</sup> Makwam, ñ̄igö yadaŋ, ap m̄iga m̄id akuyöbö, nöbö mö piaku uliöxön, p̄i ri abön, ap ñ̄iŋ bla nöbö mö piaku bli am̄in nöliŋ. Ñ̄iŋ nöbö mö bla ñ̄igö r̄i ri abön, r̄ip dum̄id̄iŋ r̄ip dum̄id̄iŋ, ñ̄iŋ ip̄itölaŋ. <sup>19</sup> Ñ̄iŋ mag aliö akuyöbö r̄im̄ijöñ̄ aku, m̄i ap wä ñ̄iŋa m̄ijön God mögörīb nuŋwa adöx yöd röul adö kau sö yöra, nugwön ñ̄iŋ duön kömö öim m̄id̄ib mag aku m̄i aŋadö pön, öim öim kömö m̄ijöña. Kömö m̄id̄ib aku kömö m̄i ödöriö.

<sup>20</sup> Timoti. God ap imag rol nagö nölm̄im̄ aku p̄i ri abö. God nugwo r̄ibyöx nugwölön mönö inakmöno hörön hör mönö piaku öim öim yad̄ip uhömid̄öi akuyöbö aipam, mönö ua n̄igön nuö nuö yadm̄id̄öi akuyöbö aipam,

pimijinö. <sup>21</sup> Nöbö mö bli mönō inakmönō ñij aku pön, wopik God Mönō mag ödöriö nugwölñö, rön, hör möl aku duön, Jisas mönō wä nuḡwa nugw pimä aku aḡadö rōböxōia.

God nagö pi ösös ri ri abön nugwidix midaḡ.

## **MÖNÖ KÖMÖ**

### **The New Testament in the Haruai language of Papua New Guinea Nupela Testamen long tokples Haruai long Niugini**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Haruai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 17 Oct 2021

9e954707-a711-5aaf-8460-3e8220e0e211